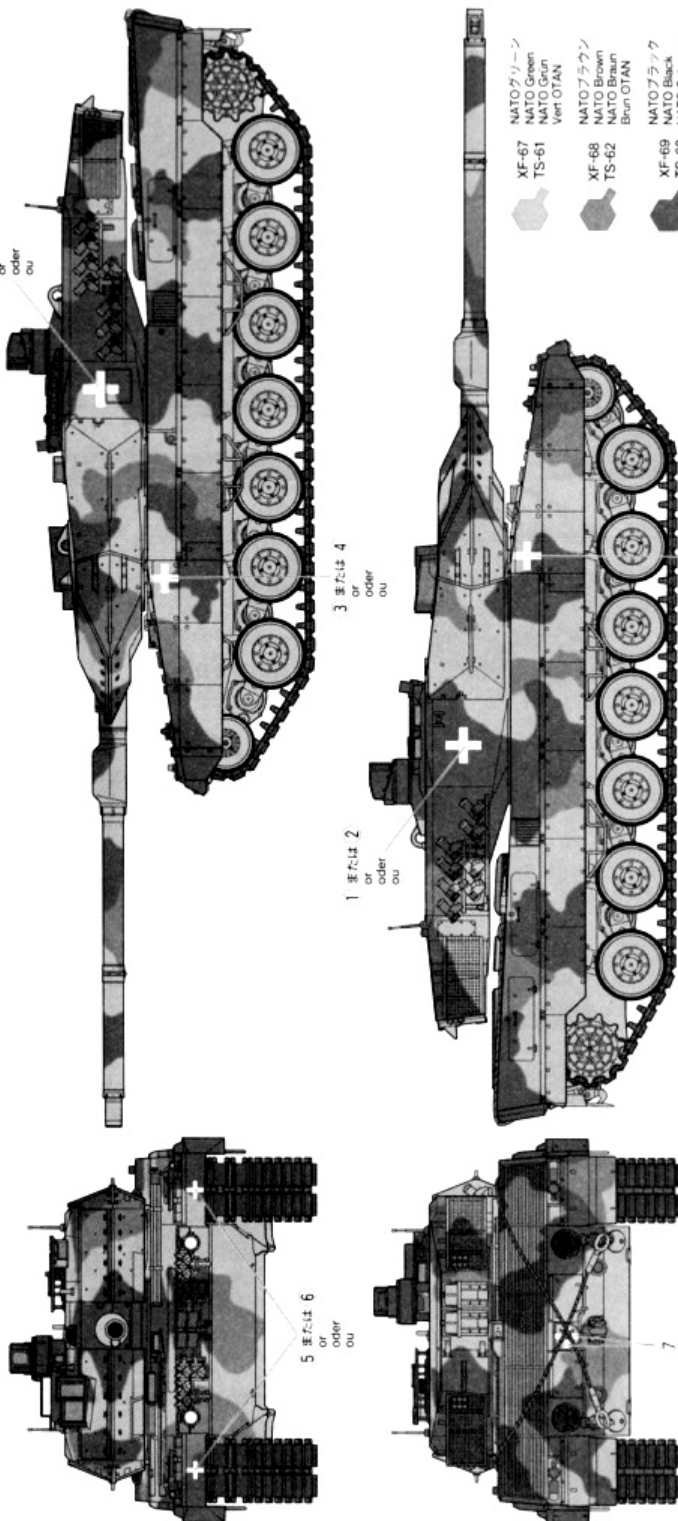
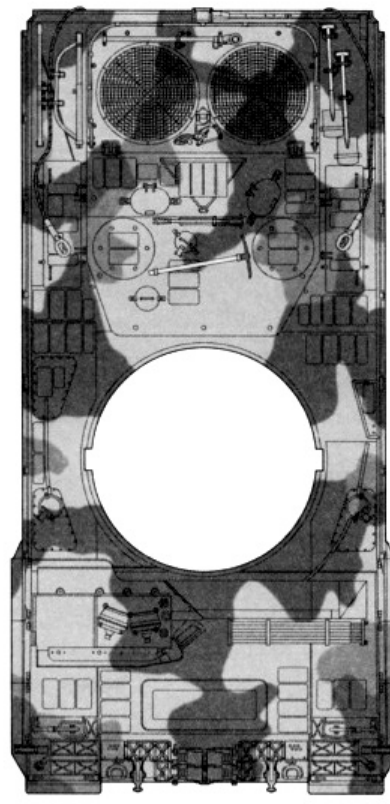
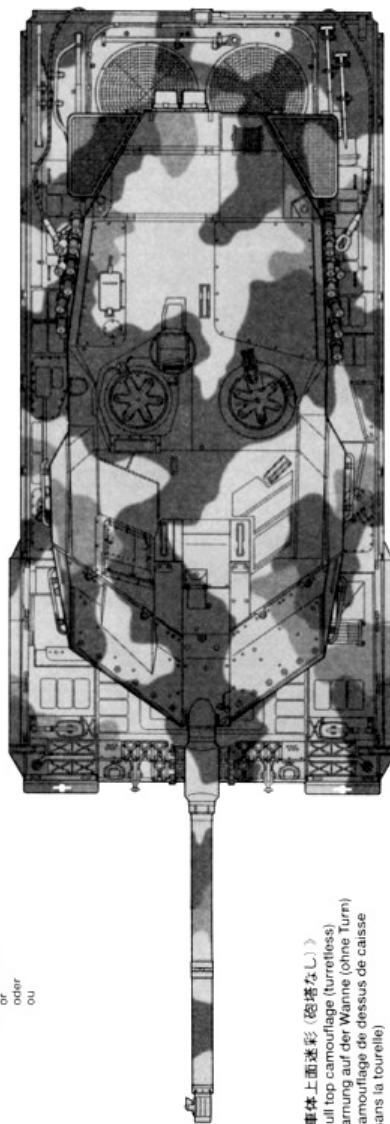


LEOPARD 2 A6 TANK "UKRAINE"

1/35 Scale

(塗装、マーキング例) / Painting & marking example / Beispiel zur Bemalung und für Markierungen / Exemple de peinture et marquages



注意!
NOTICE

- 本キットには独立説明図13-16ページのドイツ連邦軍車両や道標のマークは含まれません。
- 独立番号②の人物や道標は使用しません。
- 余ったマークは自由に自由にお使いください。
- Decals to recreate Bundeswehr vehicles and road signs on pages 13-16 of the instruction manual are not included.
- Figures in Step ② of the instruction manual, and road signs are not used.
- Use extra decals as you like.
- Die Aufkleber für Bundeswehrfahrzeuge und Strassenschilder auf Seite 13-16 sind nicht enthalten.
- Die Figuren in Schritt ② der Anleitung und die Strassenschilder werden nicht benutzt.
- Nutzen Sie extra Aufkleber nach eigenem Belieben.

- Les decals pour reproduire les véhicules de la Bundeswehr et les panneaux routiers pages 13-16 du manuel d'instructions ne sont pas inclus.
- Les figurines à l'étape ② du manuel d'instructions, et les panneaux routiers ne sont pas utilisés.
- Utiliser les decals supplémentaires comme souhaité.

●方一良、本製品などありました場合は、当社カスタマーサービスまでご連絡ください。
●ウクライナ軍のマークはカスタマーサービスでは扱っておりません。
●In case of defects, missing parts, or other customer service concerns, please contact your local official Tamiya dealer.
●Damaged decals are not available from Tamiya Customer Service.

(お問い合わせ番号)
静岡 054-283-0003
東京 03-3899-3765 (静岡に自動転送)
※お電話の際は「01-11」の番号を入力してください。
(カスタマーサービスアドレス)
www.tamiya.com/japan/customer/

2023年1月、ドイツ政府はウクライナに対するレオパルト2A6の供与を発表しました。当初は14輦の供与を計画していましたが、後に4輦を追加、2023年3月時点では第一陣として合計18輦を引き渡す予定です。これらの車輛には引き継ぎNATO軍の標準塗装であるグリーン、ブラック、ブラウンの3色迷彩が施され、新たにウクライナとして白十字が描き込まれると思われています。これはウクライナに古くから伝わる勝利のシンボルで、ウクライナ・コサックの軍旗としても使われていました。スラヴイットマークはこの白十字のほか、ウクライナ国旗なども用意されています。装飾品など細部の塗装は説明図中にミキカラーの色番号で指示しました。

In January 2023, the German government announced that it would send fourteen Leopard 2 A6 tanks to Ukraine, later adding a further four, as of March 2023, it was planned to send a total of eighteen. It is believed that these tanks will keep the standard three-tone NATO camouflage of green, black and brown, and will have a white cross applied, a symbol historically used in Ukraine by groups such as the Cossacks. Decals in this kit include that cross, the Ukrainian flag and other markings. Painting instructions for details are indicated during assembly.

Im Januar 2023 kündigte die deutsche Regierung an, 14 Panzer Leopard 2A6 in die Ukraine zu liefern, um später im März 2023 die Zahl auf 18 zu erhöhen. Vermutlich werden die Panzer das dreifarbige Tarnschema der Nato mit grün, braun und schwarz behalten und ein weißes Kreuz bekommen, ein Symbol, welches historisch in der Ukraine benutzt wurde, zum Beispiel von den Kossaken. Die Aufkleber in diesem Bausatz enthalten dieses Kreuz, ukrainische Flaggen und andere Markierungen. Bemalungshinweise werden beim Bau angegeben.

En janvier 2023, le gouvernement allemand a annoncé qu'il enverrait quatorze chars Leopard 2 A6 à l'Ukraine, puis quatre supplémentaires : en mars 2023, il était prévu d'en envoyer dix-huit au total. On pense que ces chars conserveront le camouflage standard OTAN trois tons (vert, noir et brun) et qu'ils porteront une croix blanche, symbole historiquement utilisé en Ukraine par des groupes tels que les cosaques. Les decals fournis dans ce kit incluent cette croix, le drapeau ukrainien et d'autres marquages. Les instructions de peinture des details sont indiquées lors du montage.

《使わない部品》
A6-A1, A10-A1, A11-A1, A26, A28, B16, B17, B18, B33-B36, E1, D1-D3, D6-D13, D15, D16
Not used.
Nicht verwenden.
Non utilisées.



LEOPARD 2 A6 TANK "UKRAINE"



LEOPARD 2 A6 TANK "UKRAINE"



作る前に必ず
お読みください。

READ BEFORE ASSEMBLY.
ERST LESEN - DANN BAUEN.
LIRE AVANT ASSEMBLAGE.

●用意する工具

- Tools recommended
- Benötigtes Werkzeug
- Outilsage nécessaire

接着剤 (プラスチック用)
Cement
Kleber
Colle



●このキットは組み立てモデルです。作る前に必ず説明書を最後までお読みください。また小学生などの低年齢の方が組み立てる時は、保護者の方もお読みください。

●接着剤や塗料は、必ずプラスチック用 (別売) をお使いください。また、換気にも十分注意してください。

●Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the in-

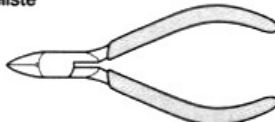
ナイフ

Modeling knife
Modelliermesser
Couteau de modeliste



ニッパー

Side cutters
Seitenschneider
Pince coupante



structions if a child assembles the model.

●Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.

●Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.

ピンセット

Tweezers
Pinzette
Précettes



ピンバイス (ドリル刃1mm)

Pin vise (1mm drill bit)
Schraubstock (1mm Spiralbohrer)
Outil à percer (foret de 1mm de diamètre)



●塗装指示のマークです。タミヤカラーのカラーナンバーで指示しました。

This mark denotes numbers for Tamiya Paint colors.

●組み立てに入る前にP14~16を参考にしてから作業を開始してください。また塗装指示のない部分は車体色になります。

●When no color is specified, paint the item with hull color. Refer to pages 14 - 16 prior to assembly.

●Wenn keine Farbe angegeben ist, Teile mit Wannen-Farbe bemalen. Siehe S.14 - 16.

●Lorsqu'aucune teinte n'est spécifiée, peindre

dans la couleur de la caisse. Se référer aux pages 14 à 16 avant de commencer l'assemblage.

X-2 ●ホワイト / White / Weiß / Blanc

X-6 ●オレンジ / Orange / Orange / Orange

X-7 ●レッド / Red / Rot / Rouge

X-10 ●ガンメタル / Gun metal / Metall-Grau / Gris acier

X-11 ●クロームシルバー / Chrome silver / Chrom-Silber / Aluminium chromé

X-18 ●セミグロスブラック / Semi gloss black / Seidenglanz Schwarz / Noir satiné

X-26 ●クリアーオレンジ / Clear orange / Klar-Orange / Orange translucide

X-27 ●クリアーレッド / Clear red / Klar-Rot / Rouge translucide

XF-1 ●フラットブラック / Flat black / Matt Schwarz / Noir mat

XF-4 ●イエローグリーン / Yellow green / Grün gelb / Vert jaune

XF-7 ●フラットレッド / Flat red / Matt Rot / Rouge mat

XF-15 ●フラットフレッシュ / Flat flesh / Fleischfarben Matt / Chair mate

XF-27 ●ブラックグリーン / Black green / Schwarzgrün / Vert noir

XF-56 ●メタリックグレイ / Metallic grey / Grau-Metallic / Gris métallisé

XF-62 ●オリーブドラブ / Olive drab / Braun-Oliv / Vert olive

XF-64 ●レッドブラウン / Red brown / Rotbraun / Rouge brun

XF-65 ●フィールドグレイ / Field grey / Feldgrau / Gris campagne

XF-67 ●NATOグリーン / NATO Green / NATO Grün / Vert OTAN

XF-68 ●NATOブラウン / NATO Brown / NATO Braun / Brun OTAN

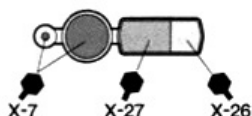
XF-69 ●NATOブラック / NATO Black / NATO Schwarz / Noir OTAN

1

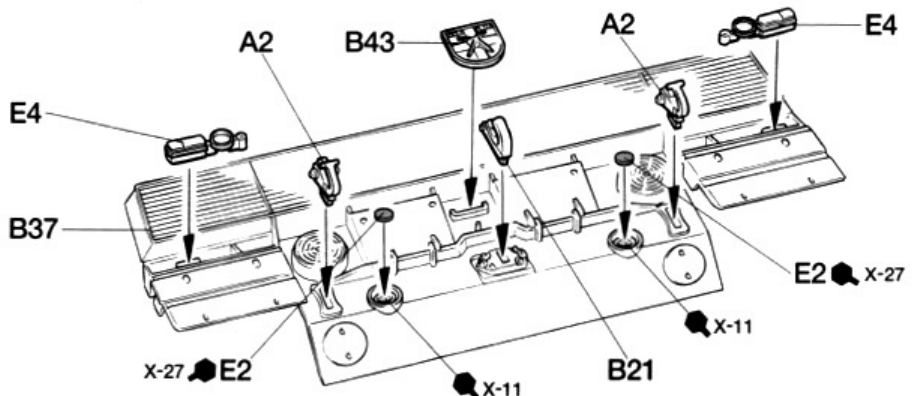
車体リアパネルの組み立て

Rear panel
Heckplatte
Panneau arrière

《E4》



このマークの所は接着しません。
Do not cement.
Nicht kleben.
Ne pas coller.

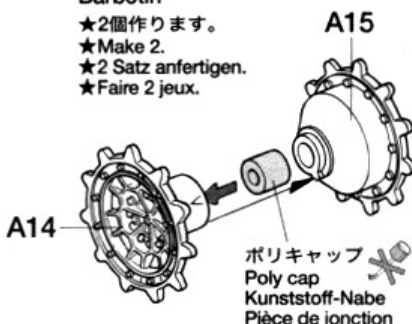


2

《ドライブスプロケット》

Drive sprocket
Kettentreibrad
Barbotin

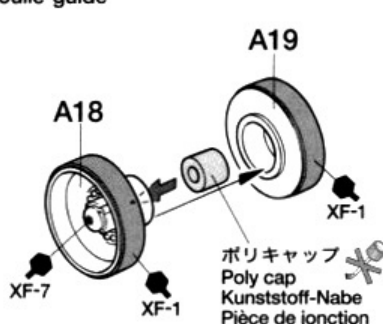
★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



《アイドラーホイール》

Idler wheel
Spannrad
Poulie-guide

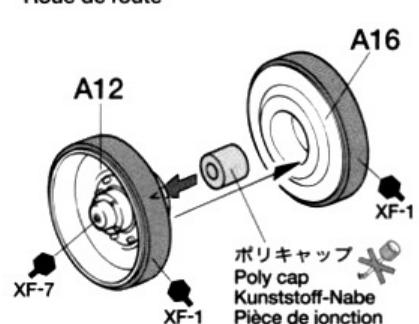
★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



《ロードホイール》

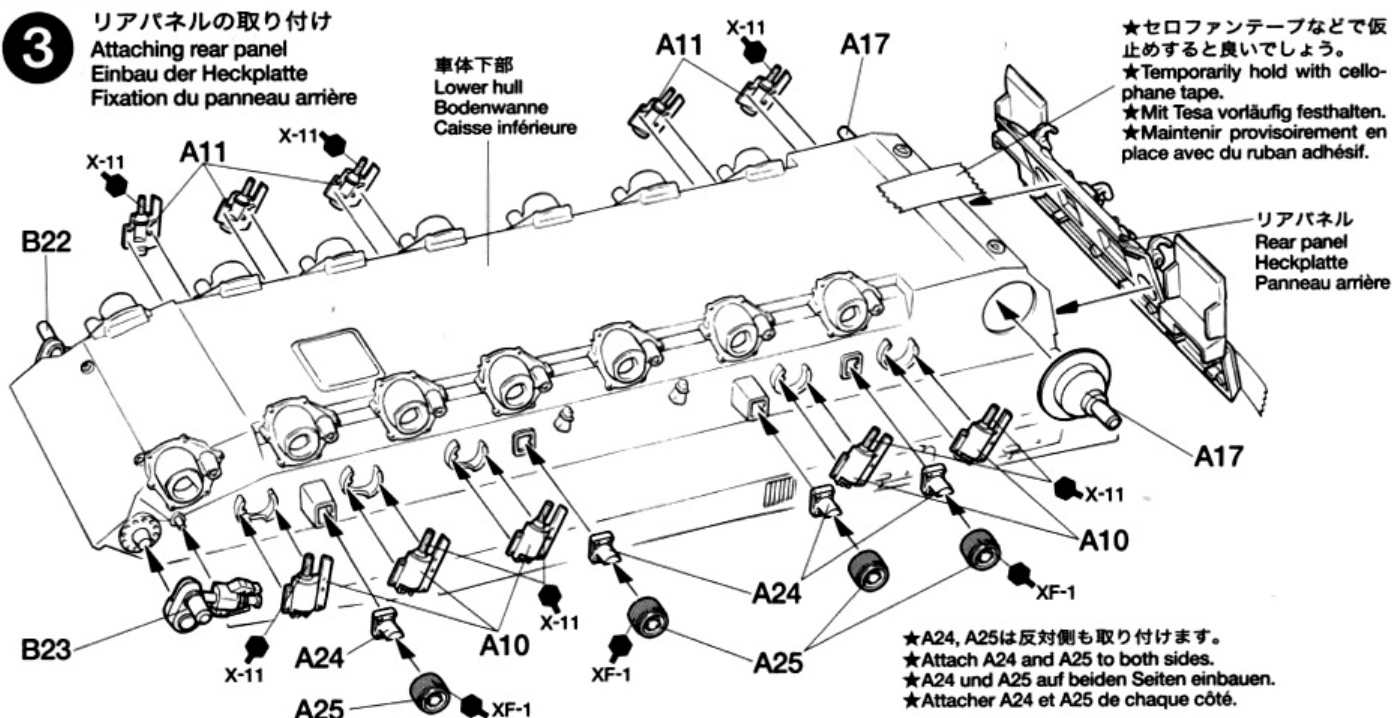
Road wheel
Lauftrad
Roue de route

★14個作ります。
★Make 14.
★14 Satz anfertigen.
★Faire 14 jeux.



3

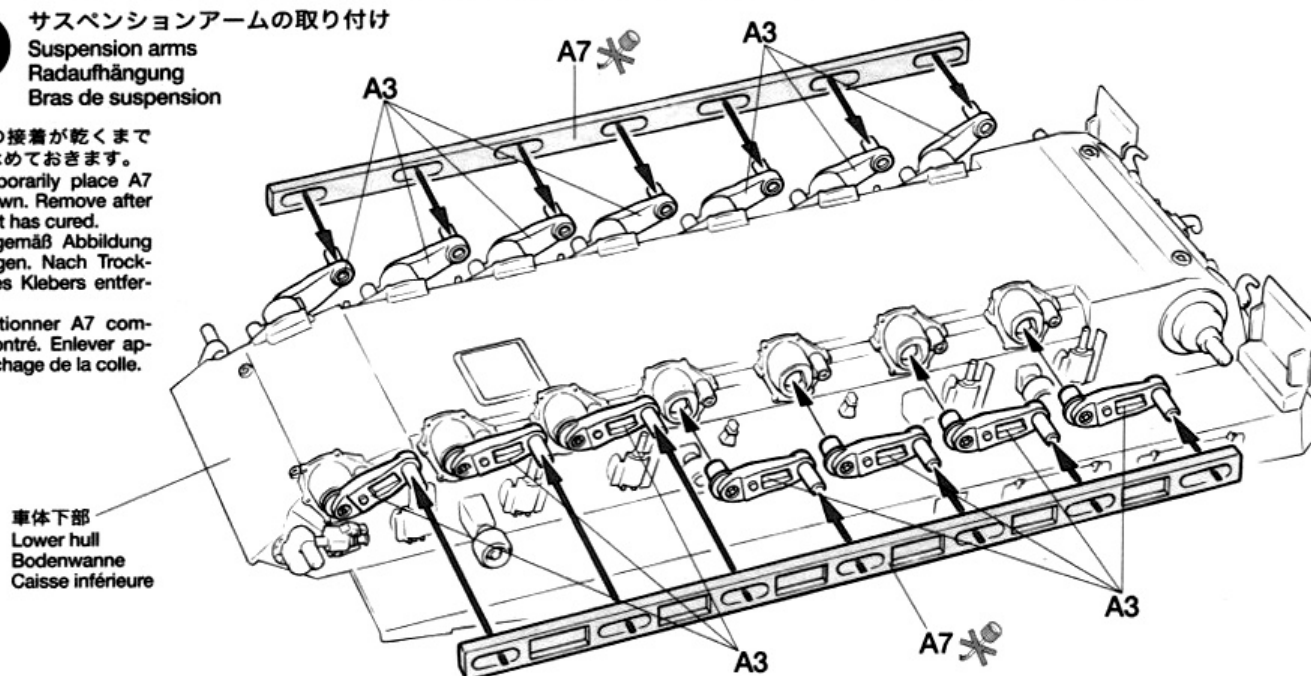
リアパネルの取り付け Attaching rear panel Einbau der Heckplatte Fixation du panneau arrière



4

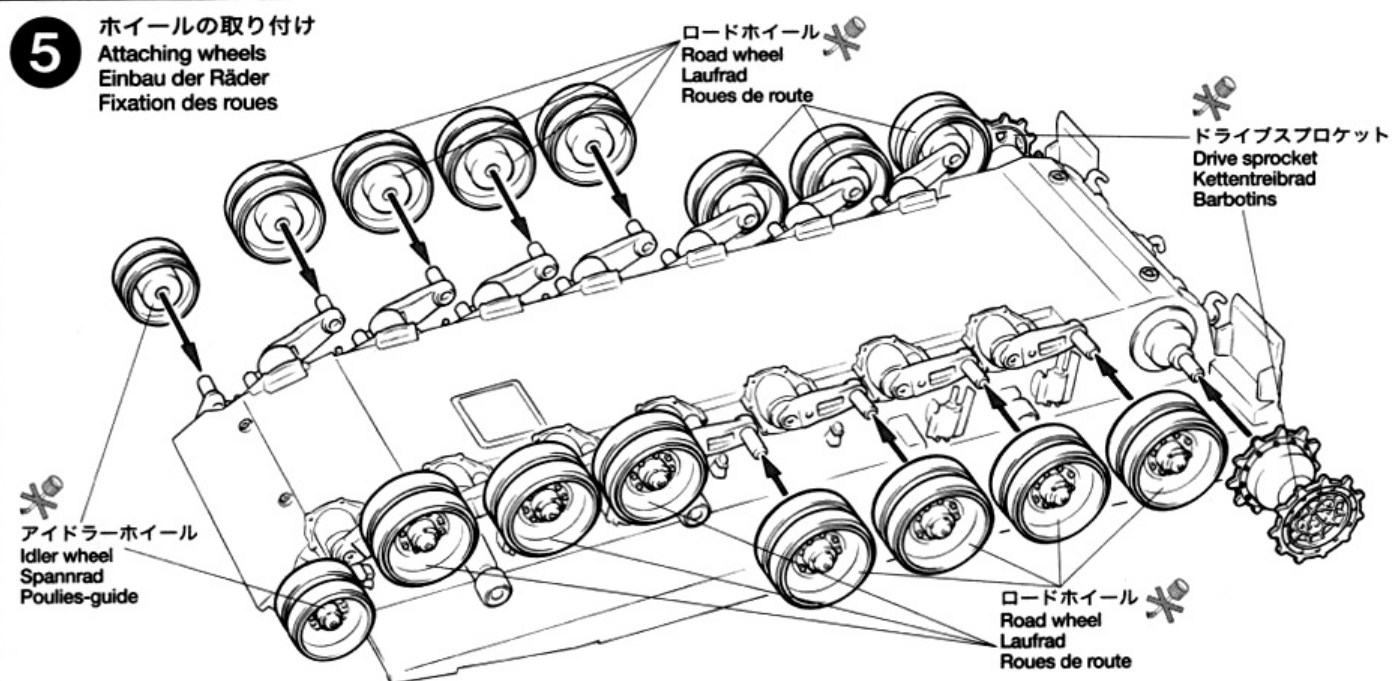
サスペンションアームの取り付け Suspension arms Radaufhängung Bras de suspension

★A3の接着が乾くまでA7をはめておきます。
★Temporarily place A7 as shown. Remove after cement has cured.
★A7 gemäß Abbildung anbringen. Nach Trocknen des Klebers entfernen.
★Positionner A7 comme montré. Enlever après séchage de la colle.



5

ホイールの取り付け Attaching wheels Einbau der Räder Fixation des roues



6

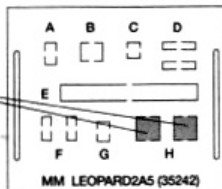
車体上部の加工
Upper hull
Wannen-Oberteil
Caisse supérieure

★切り取ります。
★Remove.
★Entfernen.
★Enlever.

B1 車体上部
Upper hull
Wannen-Oberteil
Caisse supérieure

G

《透明板》
Clear parts
Durchsichtige Teile
Pièces transparentes



★1mmの穴をあけます。
★Open hole (1mm).
★Loch bohren (1mm).
★Percer un trou (1mm).

7

車体上部の取り付け
Attaching upper hull
Anbau des Wannen-Oberteils
Installation de la caisse supérieure

車体上部
Upper hull
Wannen-Oberteil
Caisse supérieure

B40

A9

C24

X-6

A1

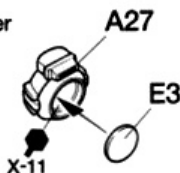
キャタピラ
Track
Kette
Chenilles

車体下部
Lower hull
Bodenwanne
Caisse inférieure

8

《ライト》
Headlight
Scheinwerfer
Phare

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



《ライトステー》
Light stay
Scheinwerfer-Halter
Supports de phare

《R》

B32

B30

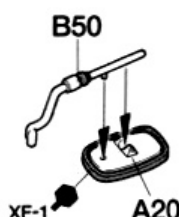
《L》

B29

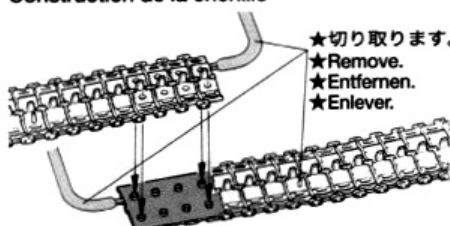
B31

《バックミラー》
Mirror
Rückspiegel
Rétroviseur

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



《キャタピラの作り方》
Track construction
Kettenmontage
Construction de la chenille



●このキャタピラは接着式です。
①キャタピラの端にある細いランナーは不要なので切り取ります。
②図の影の部分に接着剤をつけます。
③接着剤が他の部分につかないように注意しながらキャタピラの端を図のようにはめ込みます。この時キャタピラの接合部は、はがれやすいのでしっかり接着してください。

●キャタピラの接着剤が乾くまで車体下部には取り付けしないでください。またキャタピラが切れてしまった時は黒糸やホッチキスなどで補強してください。
●またこのキャタピラは塗装ができます。キャタピラの錆びた感じや泥が付いた感じを出すのもおもしろいでしょう。

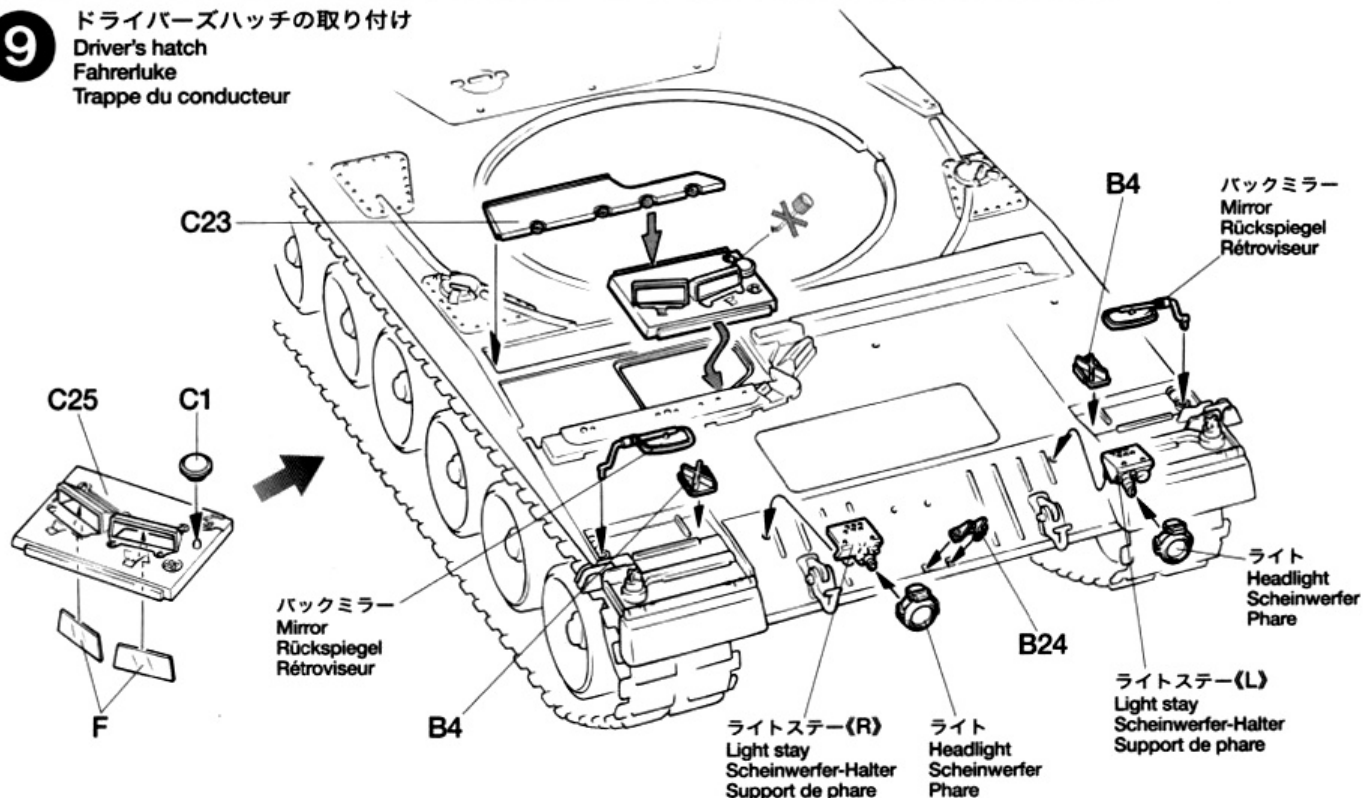
●The tracks in this kit can be glued using plastic cement.
① Remove any excess plastic from surface to be cemented.
② Apply cement. Be careful not to apply too thick.
③ Join track ends together and allow to set.
●Attach track to hull after cement has completely cured. If track breaks, join with staples or thread.
●The tracks can be painted using plastic paints.
●Die Ketten dieses Bausatzes mit Plastik-Kleber zusammenkleben.

① Plastik-Grate entfernen, damit sauber verklebt werden kann.
② Flüssigkleber bzw. Plastik-Kleber nicht zu dick auftragen.
③ Ketten-Enden zusammenpressen.
●Wenn der Kleber ausgetrocknet ist, Ketten auf Wanne aufziehen. Falls Kette reißt, mit Draht oder Faden Zusammenhalten.
●Die Ketten-Teile können mit jeder Plastikfarbe bemalt werden.

●Les chenilles de ce kit peuvent s'assembler à l'aide de colle pour maquettes plastique standard.
① Enlever tout excès de matière de la surface à coller.
② Appliquer la colle (une fine couche suffit).
③ Mettre en contact les deux extrémités et laisser sécher.
●Après séchage installer les chenilles sur les trains de roulement. Si une chenille casse, on peut la réparer à l'aide d'une agrafe ou de fil.
●La peinture des chenilles peut se réaliser à la peinture acrylique.

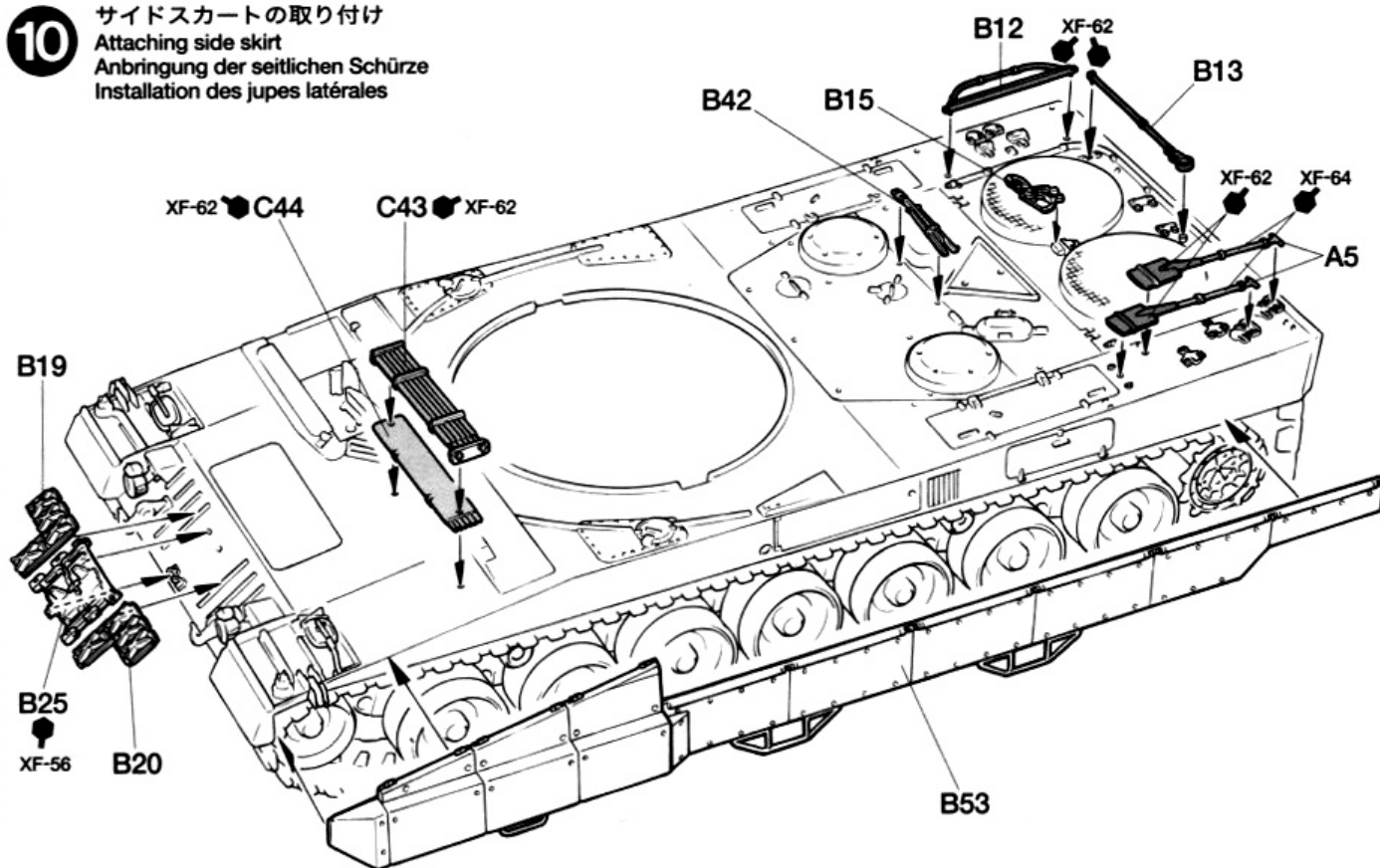
9

ドライバーズハッチの取り付け
Driver's hatch
Fahrerluke
Trappe du conducteur



10

サイドスカートの取り付け
Attaching side skirt
Anbringung der seitlichen Schürze
Installation des jupes latérales

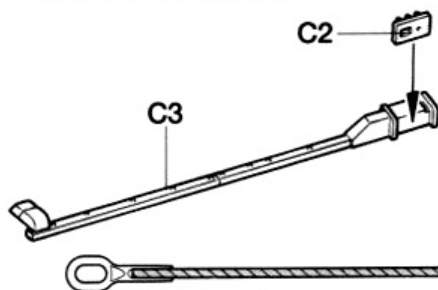
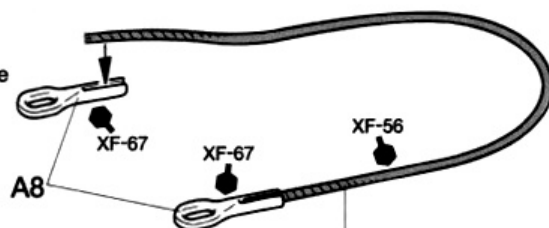


11

《後方カメラの組み立て》
Rearview camera
Kamera für Sicht nach hinten
Caméra de vision arrière

《ワイヤーロープ》
Tow cable
Zugseil
Câble de remorquage

★2本作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

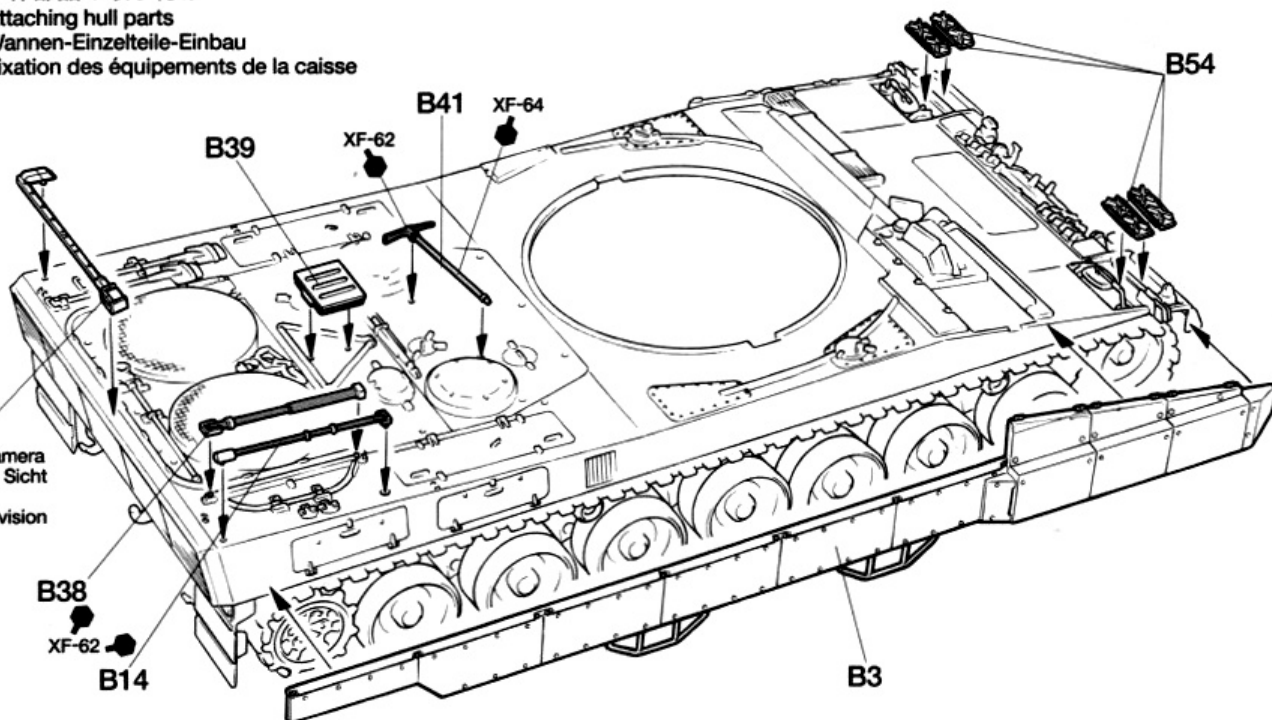


★13cmの長さで切ったロープ糸。
★Cut the string into 13cm in length.
★Den Faden in 13cm lange Abschnitte schneiden.
★Couper la corde en sections de 13cm.

12

車体部品の取り付け
Attaching hull parts
Wannen-Einzelteile-Einbau
Fixation des équipements de la caisse

後方カメラ
Rearview camera
Kamera für Sicht
nach hinten
Caméra de vision
arrière



13

ワイヤーロープの取り付け
Attaching tow cables
Zugseile-Einbau
Fixation des câbles de remorquage

ワイヤーロープ
Tow cable
Zugseil
Câble de remorquage

X-10

XF-1

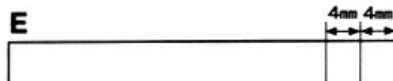
ワイヤーロープ
Tow cable
Zugseil
Câble de remorquage

X-10

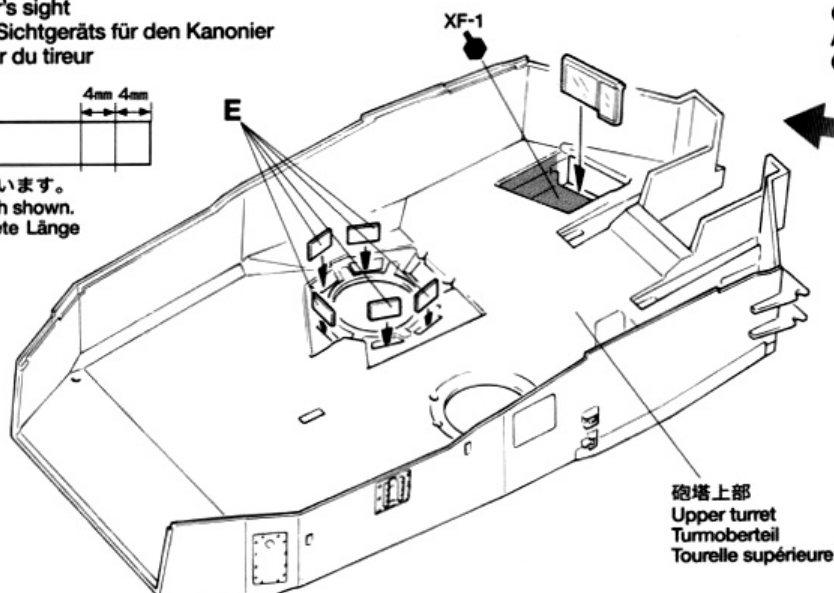
★ワイヤーロープは図のように車体のガイドに合わせて取り付けます。
★Attach tow cables as shown.
★Die Zugseile wie abgebildet festmachen.
★Fixer les câbles de remorquage comme montré.

14

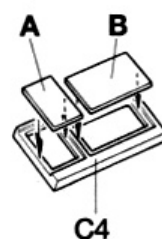
ガンナーズサイトの取り付け
Attaching gunner's sight
Anbringung des Sichtgeräts für den Kanonier
Fixation du viseur du tireur



★Eは図の長さに切って使います。
★Cut parts E into the length shown.
★Teile E auf die abgebildete Länge zuschneiden.
★Couper les pièces E à la longueur requise.



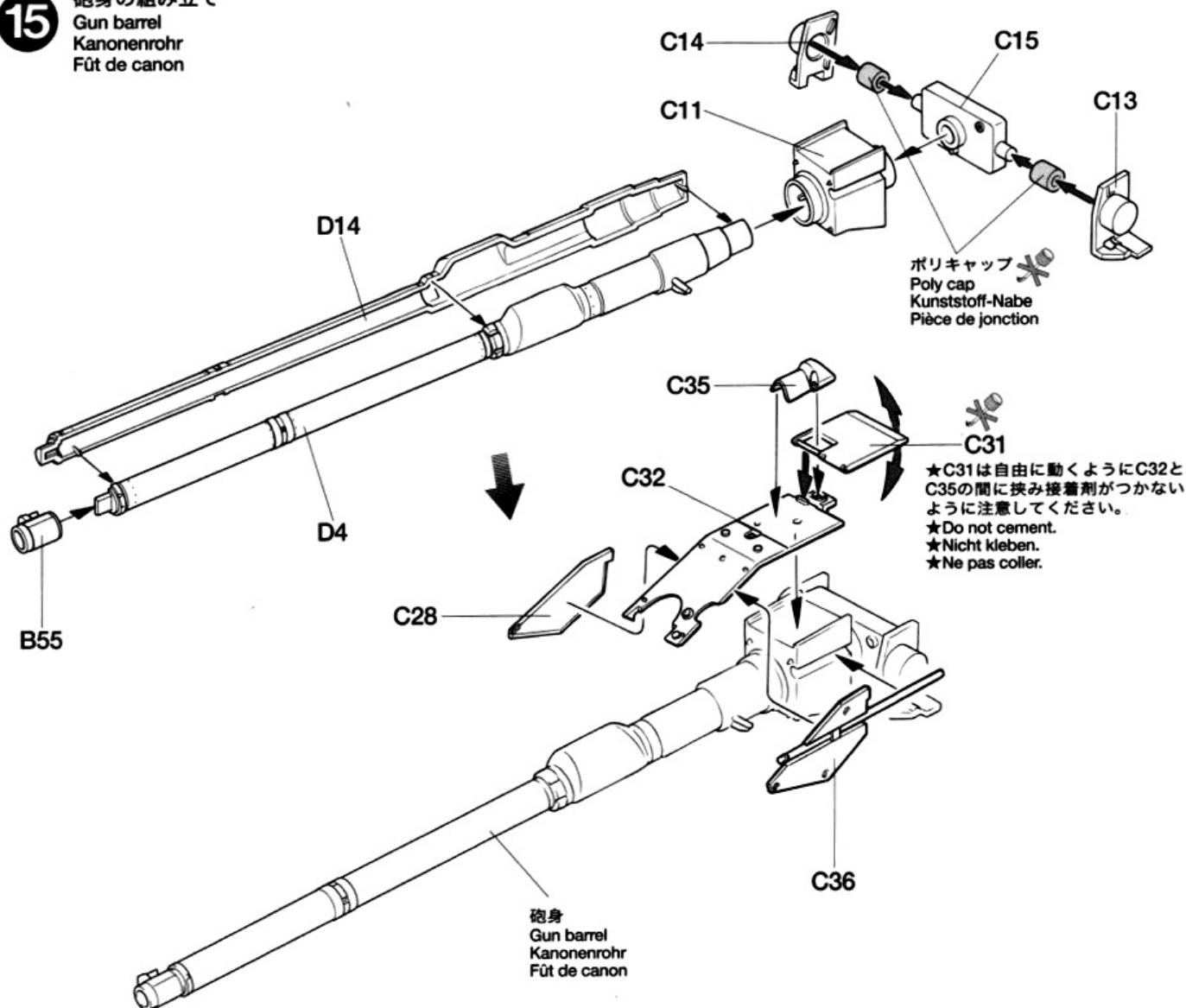
《ガンナーズサイトカバー》
Gunner's sight cover
Abdeckung des Sichtgeräts
Carénage du viseur



砲塔上部
Upper turret
Turmoberteil
Tourelle supérieure

15

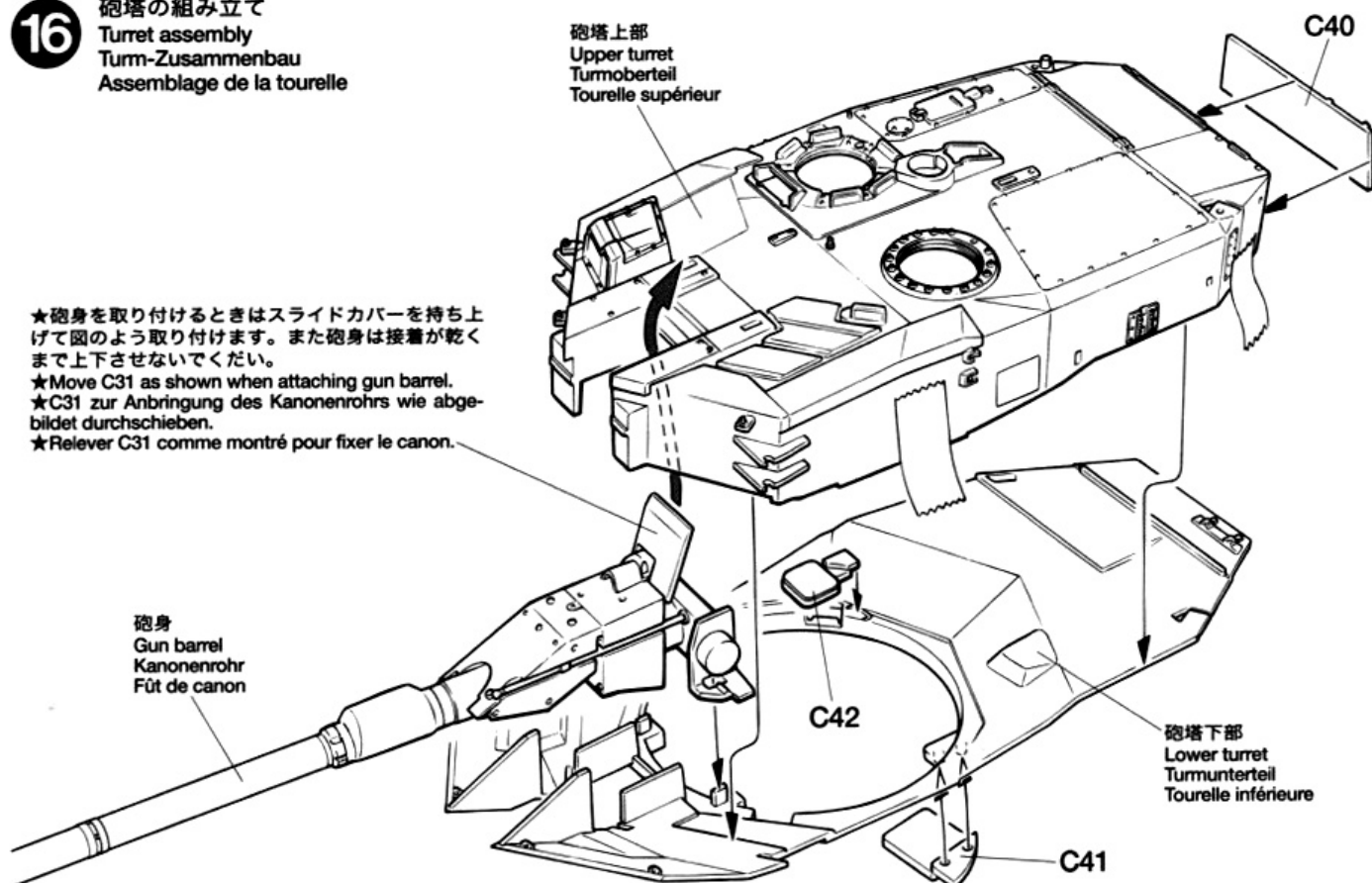
砲身の組み立て
Gun barrel
Kanonenrohr
Fût de canon



16

砲塔の組み立て
Turret assembly
Turm-Zusammenbau
Assemblage de la tourelle

★砲身を取り付けるときはスライドカバーを持ち上げて図のように取り付けます。また砲身は接着が乾くまで上下させないでください。
★Move C31 as shown when attaching gun barrel.
★C31 zur Anbringung des Kanonenrohrs wie abgebildet durchschieben.
★Relever C31 comme montré pour fixer le canon.



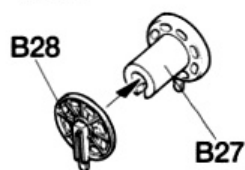
17

前面装甲の取り付け
Attaching front armor plate
Anbringung der vorderen Panzerplatte
Fixation de la plaque de blindage frontale

《シムファイアーを取り付ける時》
When attaching gun-fire simulator.
Wenn der Mündungsfeuer-Simulator
angebaut wird.
Si le simulateur de feu est installé.

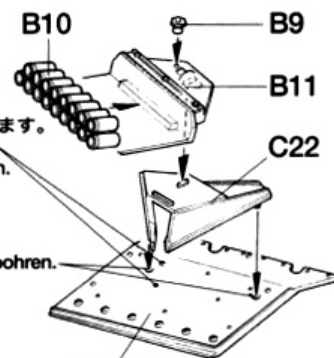
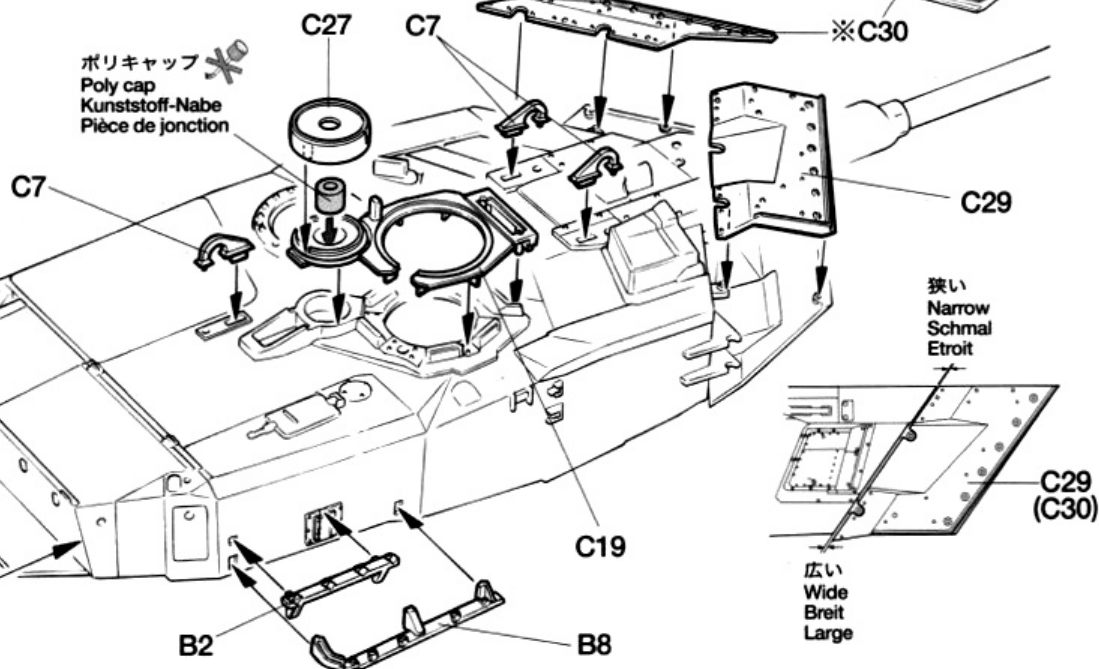
《ワイヤーリール》

Reel
Haspel
Bobine



★取り付ける時は裏の矢印の指す部分に1mmの穴をあけます。
★Make holes from inside when attaching gun-fire simulator.
★Zur Anbringung des Mündungsfeuer-Simulators von innen Löcher bohren.
★Perçer par l'intérieur pour installer le simulateur de feu.

★削り取ります。
★Remove.
★Entfernen.
★Enlever.

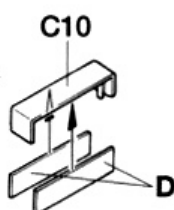
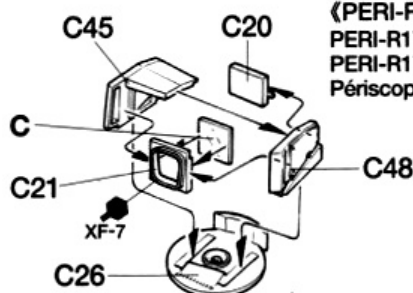


18

砲塔部品の取り付け
Attaching turret parts
Turnteile-Einbau
Fixation des pièces de tourelle

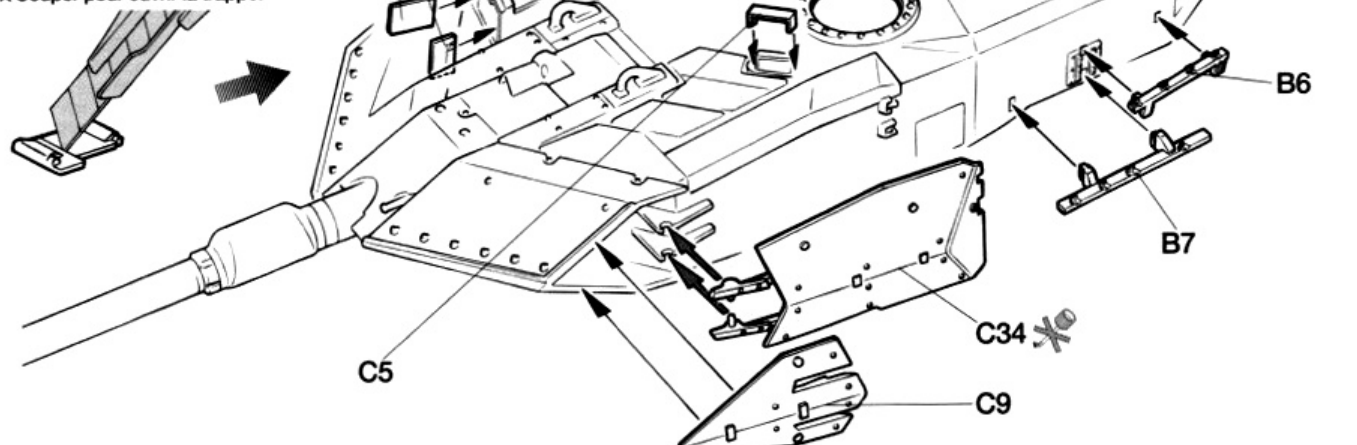
《PERI-R17A2 パノラマペリスコープ》
PERI-R17A2 panorama periscope
PERI-R17A2 Panoramaperiskop
Périscopes panoramique PERI-R17A2

《車長用ペリスコープ》
Commander's periscope
Periskop des Kommandeurs
Périscopes du chef de char



※B26の前にB48を取り付けてください。
※Attach B48 first, then B26.
※Zuerst B48, dann B26 anbringen.
※Fixer B48 en premier puis B26.

閉状態
Closed
Geschlossen
Fermée
★開状態の時は切り離します。
★Cut for hatch open.
★Für geöffnete Luke abschneiden.
★Couper pour ouvrir la trappe.



19

バスケットの組み立て

Turret basket
Turmschutz
Panier de tourelle

《アミ原寸図》

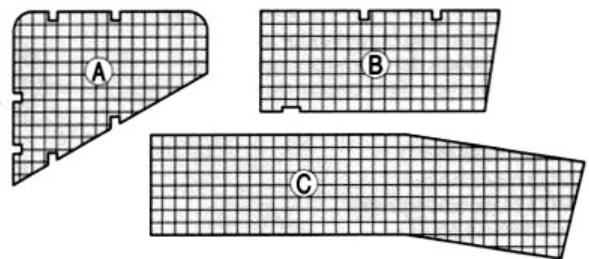
Cut mesh into size/shape shown.
Das Gitter wie gezeigt zuschneiden.
Découper le treillis selon les patrons.

★2枚ずつ切り出します。

★Make 2 each.

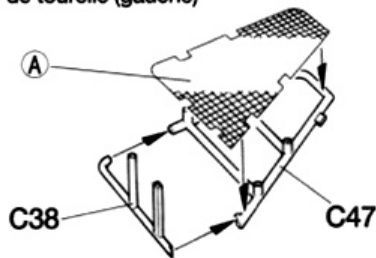
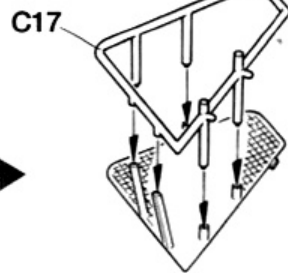
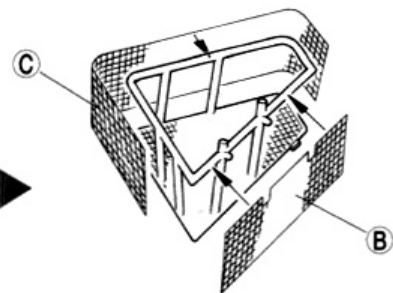
★Je 2 Satz anfertigen.

★Faire 2 jeux de chaque.



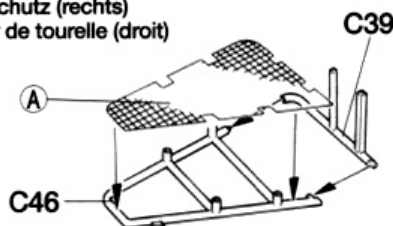
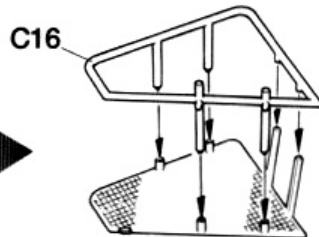
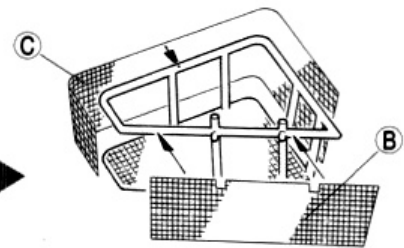
《バスケット左》

Turret basket (left)
Turmschutz (links)
Panier de tourelle (gauche)



《バスケット右》

Turret basket (right)
Turmschutz (rechts)
Panier de tourelle (droit)



20

ローダーズハッチの取り付け

Attaching loader's hatch
Einbau der Luke des Ladeschützen
Fixation de la trappe du chargeur

《ローダーズハッチ閉状態》

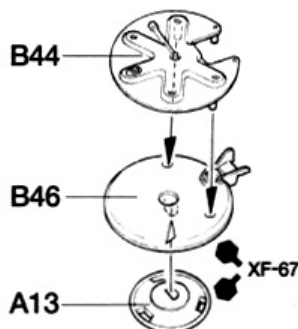
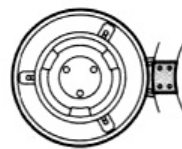
Loader's hatch closed
Luke des Ladeschützen geschlossen
Trappe du chargeur fermée

★B49は取り付けません。

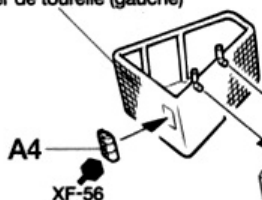
★B49 is not used.

★B49 wird nicht verwendet.

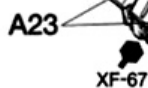
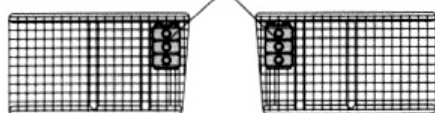
★B49 n'est pas utilisée.



バスケット左
Turret basket (left)
Turmschutz (links)
Panier de tourelle (gauche)



A22



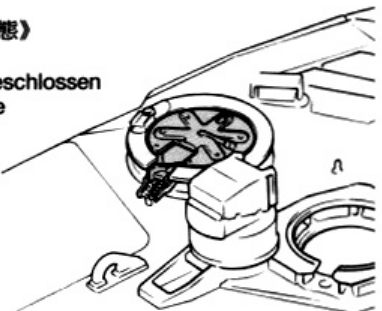
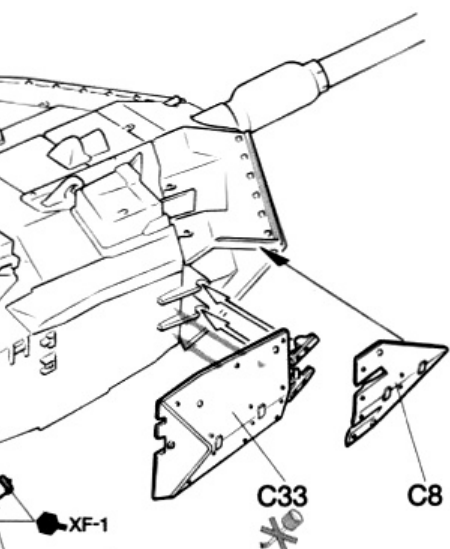
バスケット右
Turret basket (right)
Turmschutz (rechts)
Panier de tourelle (droit)

★スモークディスチャージャー (A22) を上から見た図です。図を参考に取り付けてください。

★Attach as shown.

★Gemäß Abbildung einbauen.

★Fixer comme indiqué.

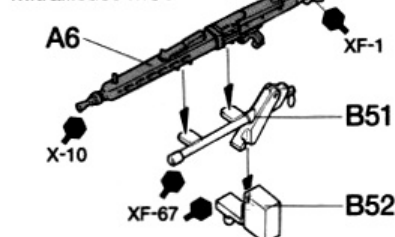
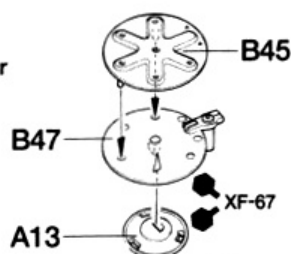


21

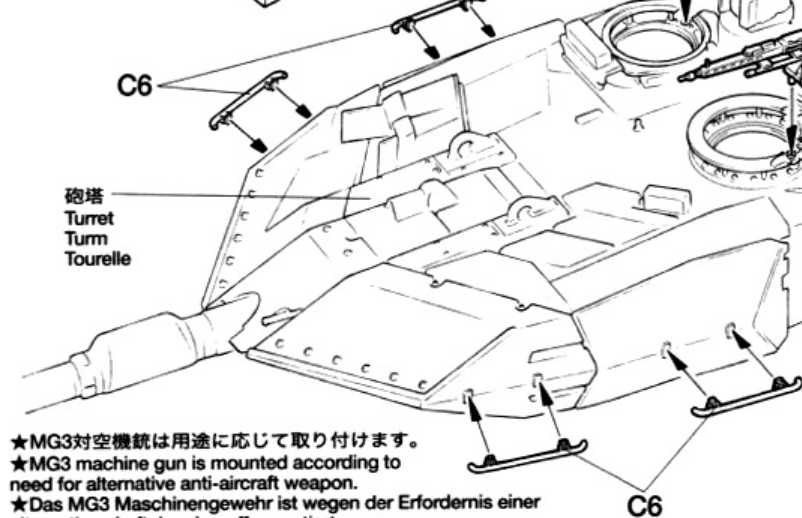
コマンダーズハッチの取り付け Attaching commander's hatch Einbau der Kommandeurs-Luke Fixation de la trappe du chef de char

《MG3 対空機銃》

MG3 machine gun
MG3 Maschinengewehr
Mitrailleuse MG3



《コマンダーズハッチ閉状態》
Commander's hatch closed
Kommandeurs-Luke geschlossen
Trappe du chef de char fermée



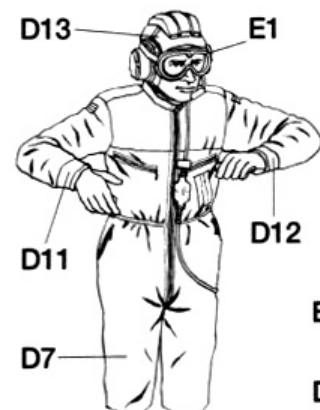
★MG3対空機銃は用途に応じて取り付けます。
★MG3 machine gun is mounted according to need for alternative anti-aircraft weapon.
★Das MG3 Maschinengewehr ist wegen der Erfordernis einer alternativen Luftabwehrwaffe montiert.
★La mitrailleuse MG3 est installée pour la défense anti-aérienne.

★スモークディスチャージャー (A21) を上から見た図です。図を参考に取り付けてください。
★Attach as shown.
★Gemäß Abbildung einbauen.
★Fixer comme indiqué.

22

人形の組み立て Figures Figuren Figurines

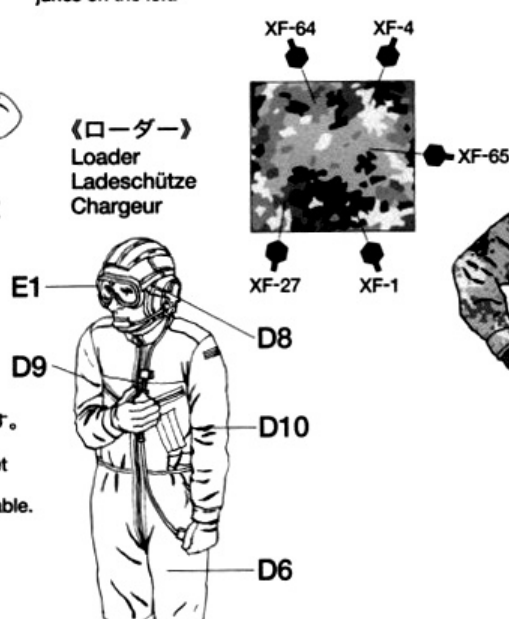
《コマンダー》 Commander Kommandeur Chef de char



★B33~B36の人形部品も使えます。
★B33-B36 are also usable.
★B33-B36 können auch verwendet werden.
★B33 à B36 sont également utilisable.

●戦車兵のユニフォーム
着用している迷彩服は4シーズン兼用で冬季には内側にはボア素材を装着します。背中のファスナーの内部にはグリップが取り付けられ、緊急時に兵士を戦車内から引っ張り出すために使用。またズボンの裾ポケットには医療キットが入っており、右ポケットは火傷用、左ポケットはケガ用となっています。

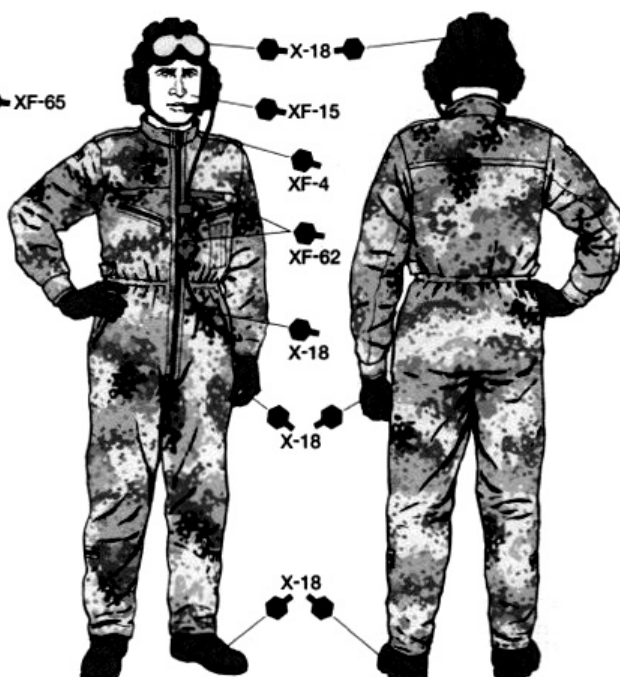
●Uniform
Tank crew's uniform varies per season with winter uniform lined with feather down. Inside of the back zippers feature grips to be used when dragging the tank crew out from the hull in an emergency. Both pants side pockets are equipped with first aid kit, for burns on the right and for injuries on the left.



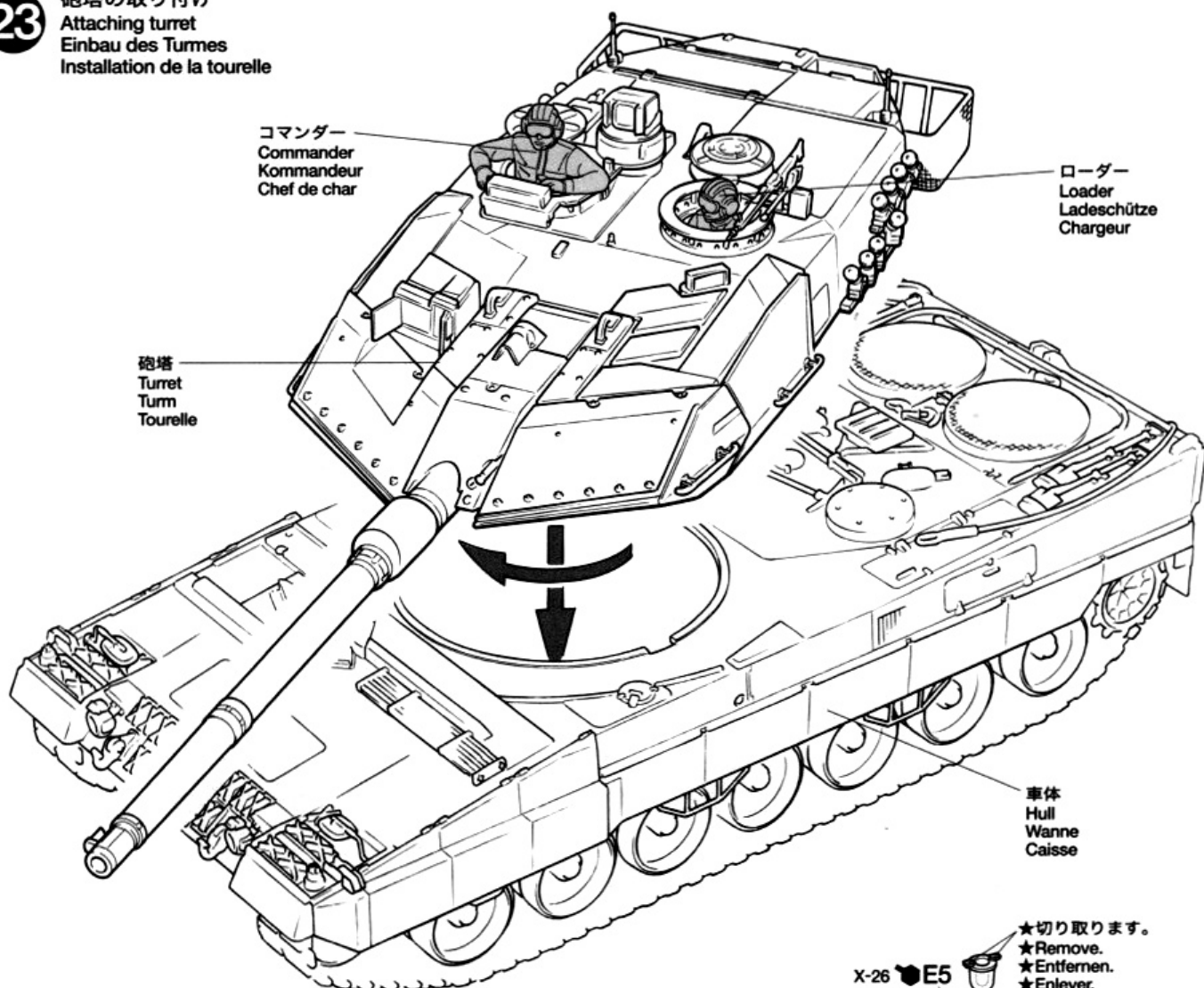
《ローダー》 Loader Ladeschütze Chargeur

●Uniform
Die Uniformen der Panzer-Mannschaft wechselt je nach Saison, wobei die Winteruniform mit Daunen gefüttert ist. Unter den rückwärtigen Reißverschlüssen sind Halteschlaufen angebracht, an welchen die Panzer-Mannschaft im Notfall aus dem Rumpf gezogen werden kann. Beide Seitentaschen der Hosen bergen ein Erste-Hilfe-Ausrüstung, rechts für Verbrennungen und links für Verletzungen.

●Uniforme
L'uniforme des membres de l'équipage varie selon la saison. L'uniforme hivernal est doublé. A l'intérieur des poches de dos zippées se trouvent des poignées utilisées pour tirer les membres d'équipage hors du char en cas d'urgence. Les deux poches latérales du pantalon renferment des trousses de premier secours, pour traiter les brûlures à droite et les blessures à gauche.



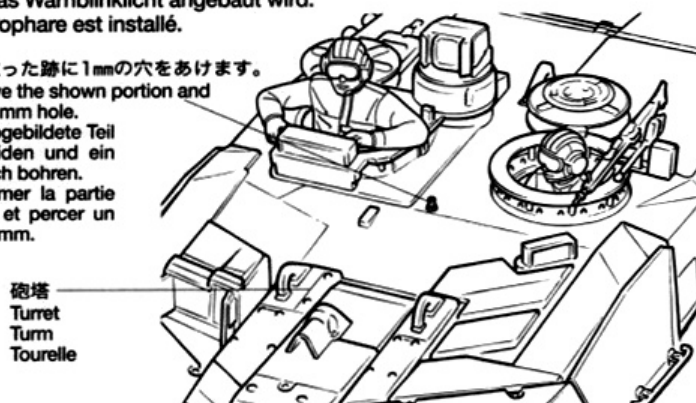
★コマンダーの腕 (D11,D12) はハッチに合わせるように取り付けてください。
★Attach commander's arms (D11 and D12) fitting to the hatch.
★Die Arme des Kommandeurs (D11 und D12) so anbringen, dass sie sich an der Luke festhalten.
★Placer les bras du chef de char (D11 et D12) sur la trappe.



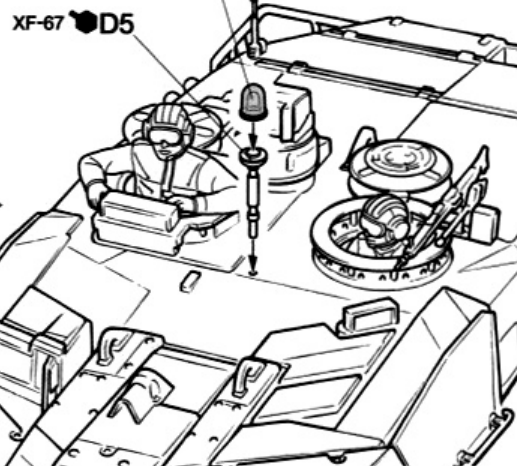
《回転灯を取り付ける時》

When attaching rotating light.
Wenn das Warmlinklicht angebaut wird.
Si le gyrophare est installé.

- ★削り取った跡に1mmの穴をあけます。
- ★Remove the shown portion and make a 1mm hole.
- ★Das abgebildete Teil abschneiden und ein 1mm Loch bohren.
- ★Supprimer la partie indiquée et percer un trou de 1mm.



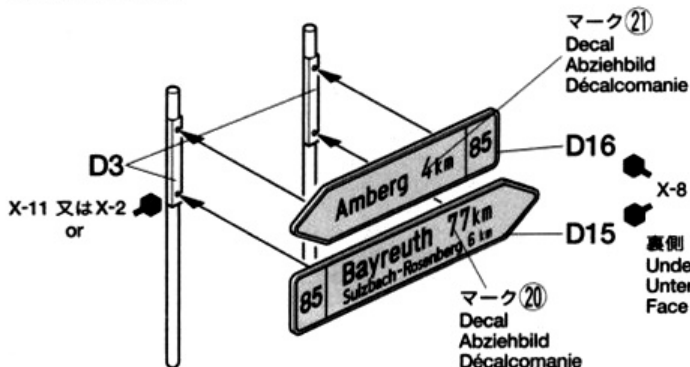
- ★切り取ります。
- ★Remove.
- ★Entfernen.
- ★Enlever.



道標の組み立て

Road signs
Straßen-Kennzeichen
Panneaux routiers

- ★情景用アクセサリーとしてご利用ください。
- ★Use road signs for diorama accessories.
- ★Die Straßen-Kennzeichen als Zubehör für Dioramen benutzen.
- ★Utiliser les panneaux routiers pour réaliser un diorama.



- D1
- X-8 又は X-2 裏側 XF-1 又は XF-69
- or
- Underside or
- Unterseite
- Face intérieure

- 不要部品
- Not used.
- Nicht verwenden.
- Non utilisées.
- A6×1, A10×1, A11×1, A26, A28,
- B16, B17, B18, B33~B36
- ポリキャップ長×2, 短×1
- Poly cap×3
- Kunststoff-Nabe×3
- Pièce de jonction×3